



SD-10

enregistreur DMX

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : info@thomann.de

Internet : www.thomann.de

19.02.2018, ID : 150902

Table des matières

1	Remarques générales	6
	1.1 Informations complémentaires.....	7
	1.2 Conventions typographiques.....	8
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	9
2	Consignes de sécurité	11
3	Performances	15
4	Installation et mise en service	16
5	Connexions et éléments de commande	19
6	Utilisation	23
	6.1 Admission.....	23
	6.2 Lecture.....	30
	6.3 Échange de données.....	34
	6.4 Fonctions particulières.....	36
7	Données techniques	37
8	Câbles et connecteurs	38

9	Protection de l'environnement.....	39
----------	---	-----------



1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

1.1 Informations complémentaires

Sur notre site (www.thomann.de) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

Exemples : bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

Affichages

Des textes et des valeurs affichés sur l'appareil sont indiqués par des guillemets et en italique.

Exemples : « *ON* » / « *OFF* »

Instructions

Les différentes étapes d'une instruction sont numérotées consécutivement. Le résultat d'une étape est en retrait et mis en évidence par une flèche.

Exemple :

1. ▶ Allumez l'appareil.
2. ▶ Appuyez sur *[AUTO]*.
 - ⇒ Le fonctionnement automatique est démarré.
3. ▶ Eteignez l'appareil.

1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil sert à l'enregistrement et à la lecture de signaux DMX. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

Sécurité



DANGER !

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



REMARQUE !

Alimentation électrique externe

L'appareil est alimenté en électricité à partir d'un bloc d'alimentation externe. Avant de raccorder le bloc d'alimentation externe, contrôlez si la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation externe du réseau d'alimentation afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



REMARQUE !

Risque d'incendie

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.

3 Performances

- Entrée DMX pour enregistrer les séquences DMX
- Sortie DMX
- Enregistrement des données pour 96 canaux, 9 séquences de poursuite (chases) et 9 programmes Strobe avec respectivement 48 pas
- Lecture des séquences DMX sur la sortie DMX à commande manuelle ou par timer.
- Vitesse et Fading sont réglables entre les scènes enregistrées
- Déroulement piloté par la musique via microphone intégré possible
- Utilisation par le biais des touches et de l'écran de l'appareil

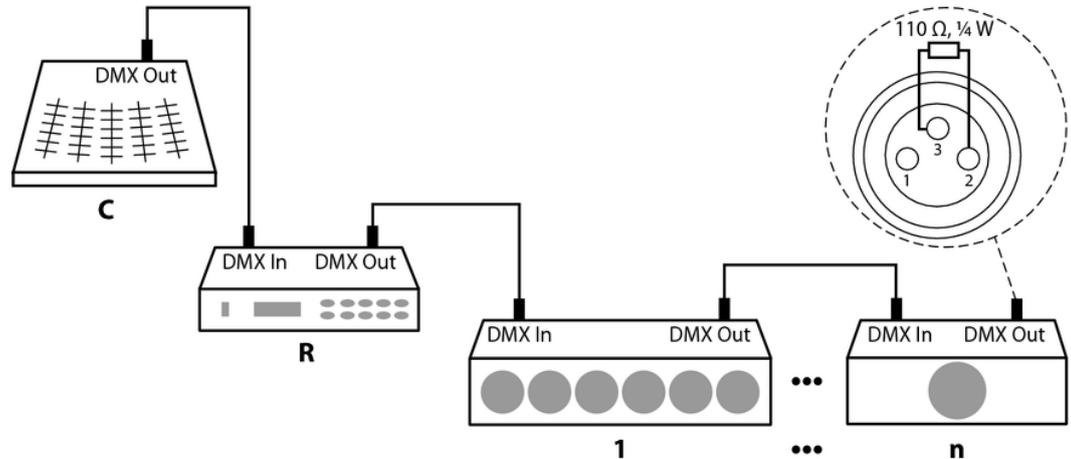
4 Installation et mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.

Connexions DMX

Connectez l'entrée DMX de l'enregistreur DMX (R) avec la sortie DMX d'un contrôleur DMX (C). Connectez la sortie de l'enregistreur DMX (R) avec le premier appareil DMX (1) qui peut être un projecteur par exemple. Connectez la sortie du premier appareil DMX (1) à l'entrée du deuxième appareil, et ainsi de suite, afin d'obtenir un branchement en série. Vérifiez le raccordement de la sortie du dernier appareil DMX (n) à une résistance ($110\ \Omega$, $\frac{1}{4}\ \text{W}$).

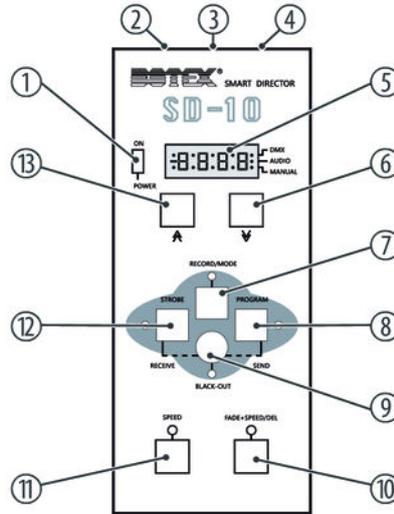


Indicateur DMX

Lorsque l'appareil et le contrôleur DMX sont en service, la LED *[DMX]* s'allume, indiquant ainsi qu'un signal DMX est reçu à l'entrée.

Branchez le bloc d'alimentation fourni à l'appareil, puis avec le réseau électrique. Utilisez l'interrupteur principal de pour le faire démarrer.

5 Connexions et éléments de commande



1	<i>[POWER]</i> Interrupteur principal. Il met l'appareil sous et hors tension.
2	DC INPUT Prise du bloc d'alimentation électrique fourni pour l'alimentation.
3	<i>[DMX IN]</i> Entrée DMX
4	<i>[DMX OUT]</i> Sortie DMX
5	<i>[ECRAN]</i> <ul style="list-style-type: none">■ <i>[DMX]</i> : Indique qu'un signal DMX est reçu.■ <i>[AUDIO]</i>: S'allume lors de la lecture en mode audio.■ <i>[MANUAL]</i>: S'allume lors de la lecture en mode manuel. Lors de la lecture en mode auto, ni <i>[AUDIO]</i> ni <i>[MANUAL]</i> ne s'allume.

6	<i>[DOWN]</i> / ∞ Décrémente la valeur affichée d'une unité.
7	<i>[RECORD/MODE]</i> Allume le mode Record.
8	<i>[PROGRAM]</i> Sélectionne des programmes chenillards pour l'enregistrement ou la lecture.
9	<i>[BLACK-OUT]</i> Touche de fonction avec une signification différente, en fonction du mode actuel.
10	<i>[FADE+SPEED/DEL]</i> Touche de fonction avec une signification différente, en fonction du mode actuel.
11	<i>[SPEED]</i> Touche de fonction avec une signification différente, en fonction du mode actuel.

- | | |
|----|--|
| 12 | <i>[STROBE]</i>
Sélectionne des programmes stroboscopiques pour l'enregistrement ou la lecture. |
| 13 | <i>[UP]</i> / \wedge
Incrémente la valeur affichée d'une unité. |

6 Utilisation

6.1 Admission

Enregistrement d'un programme

1. ➤ Maintenez *[RECORD/MODE]* enfoncée pendant cinq secondes.
 - ⇒ La LED au-dessus de la touche s'allume. L'écran affiche le programme et sa dernière scène.
2. ➤ Appuyez sur *[PROGRAM]* ou *[STROBE]*, pour sélectionner les programmes chenillards ou stroboscopiques.
 - ⇒ La LED à côté de la touche correspondante s'allume.
3. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]*, pour sélectionner le programme souhaité. Vous pouvez choisir entre 9 programmes chenillards et 9 programmes stroboscopiques.
4. ➤ Appuyez sur *[RECORD/MODE]*, pour enregistrer une scène. Créez maintenant une scène sur votre contrôleur DMX. Si vous souhaitez enregistrer cette scène, appuyez sur *[RECORD/MODE]*.

⇒ Dès que toutes les LED clignotent, la scène est enregistrée. Elles peuvent contenir jusqu'à 48 scènes.

5. ➤ Appuyez sur *[BLACK-OUT]* jusqu'à ce que la LED *[RECORD/MODE]* s'éteigne pour quitter l'enregistrement.

Supprimer un programme

1. ➤ Maintenez *[RECORD/MODE]* enfoncée pendant cinq secondes.

⇒ La LED au-dessus de la touche s'allume.

2. ➤ Appuyez sur *[PROGRAM]* ou *[STROBE]*, pour sélectionner les programmes chenillards ou stroboscopiques.

⇒ La LED à côté de la touche correspondante s'allume.

3. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]*, pour sélectionner le programme souhaité.

4. ➤ Appuyez sur *[FADE+SPEED/DEL]*, pour supprimer le programme sélectionné.

Suppression d'une scène

- 1.** ➤ Maintenez *[RECORD/MODE]* enfoncée pendant cinq secondes.
⇒ La LED au-dessus de la touche s'allume.
- 2.** ➤ Appuyez sur *[PROGRAM]* ou *[STROBE]*, pour sélectionner les programmes chenillards ou stroboscopiques.
⇒ La LED à côté de la touche correspondante s'allume.
- 3.** ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]*, pour sélectionner le programme souhaité.
- 4.** ➤ Appuyez sur *[RECORD/MODE]*.
- 5.** ➤ Avec *[UP]* ou *[DOWN]*, sélectionnez la scène que vous souhaitez supprimer.
- 6.** ➤ Appuyez sur *[FADE+SPEED/DEL]*, pour supprimer la scène sélectionnée.

Ajouter une scène

- 1.** ➤ Maintenez *[RECORD/MODE]* enfoncée pendant cinq secondes.
⇒ La LED au-dessus de la touche s'allume.
- 2.** ➤ Appuyez sur *[PROGRAM]* ou *[STROBE]*, pour sélectionner les programmes chenillards ou stroboscopiques.
⇒ La LED à côté de la touche correspondante s'allume.
- 3.** ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]*, pour sélectionner le programme souhaité.
- 4.** ➤ Appuyez sur *[RECORD/MODE]*.
- 5.** ➤ Avec *[UP]* ou *[DOWN]*, sélectionnez la scène à laquelle vous souhaitez en ajouter une autre.
- 6.** ➤ Créez maintenant une scène sur votre contrôleur DMX. Si vous souhaitez ajouter cette scène, appuyez sur *[RECORD/MODE]*.

Afficher la prévisualisation pour une scène

- 1.** ➤ Maintenez *[RECORD/MODE]* enfoncée pendant cinq secondes.
⇒ La LED au-dessus de la touche s'allume.
- 2.** ➤ Appuyez sur *[PROGRAM]* ou *[STROBE]*, pour sélectionner les programmes chenillards ou stroboscopiques.
⇒ La LED à côté de la touche correspondante s'allume.
- 3.** ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]*, pour sélectionner le programme souhaité.
- 4.** ➤ Appuyez sur *[RECORD/MODE]*.
- 5.** ➤ Appuyez sur *[PROGRAM]* ou *[STROBE]*.
⇒ La LED à côté de la touche correspondante s'allume.
- 6.** ➤ À l'aide de *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez la scène souhaitée.
- 7.** ➤ Appuyez sur *[PROGRAM]* ou *[STROBE]*, pour quitter à nouveau le mode prévisualisation.

Quitter le mode enregistrement

- Appuyez sur *[BLACK-OUT]* jusqu'à ce que la LED *[RECORD/MODE]* s'éteigne pour quitter l'enregistrement.

Enregistrement de scènes AS/AP

- 1.** ➤ Maintenez *[RECORD/MODE]* enfoncée pendant cinq secondes.
⇒ La LED au-dessus de la touche s'allume. L'écran affiche le programme et sa dernière scène.
- 2.** ➤ À l'aide de *[UP]* ou *[DOWN]* choisissez entre « AS » (programme stroboscopique) et « AP » (programme chenillard).
- 3.** ➤ Appuyez sur *[RECORD/MODE]*.
- 4.** ➤ Appuyez sur *[RECORD/MODE]*, pour enregistrer une scène. Créez maintenant une scène sur votre contrôleur DMX. Si vous souhaitez enregistrer cette scène, appuyez sur *[RECORD/MODE]*.
⇒ Dès que toutes les LED clignotent, la scène est enregistrée.
- 5.** ➤ Répétez l'étape 4 jusqu'à ce que le programme souhaité soit complet. Vous pouvez enregistrer 60 scènes maximum dans ce programme AS/AP.
- 6.** ➤ Appuyez sur *[BLACK-OUT]*.
⇒ L'écran affiche « SP01 ». Vous pouvez maintenant régler le temps Beat ou le temps Fade de la première étape de la première scène.
- 7.** ➤ Appuyez sur *[SPEED]* pour régler la vitesse de la scène. Appuyez sur *[FADE+SPEED/DEL]*, pour régler la vitesse Fade.

- 8.** ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]*, pour régler le temps Beat ou le temps Fade de l'étape actuelle.
- 9.** ➤ Pour passer à l'étape suivante, appuyez sur *[PROGRAM]* (pour les scènes AP) ou *[STROBE]* (pour les scènes AS).
- 10.** ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]*, pour sélectionner la scène suivante. Répétez les pas 7, 8 et 9 jusqu'à ce qu'un temps Beat ou un temps Fade soit affecté à chaque étape.
- 11.** ➤ Appuyez sur *[BLACK-OUT]*, afin de pouvoir revenir au programme AS/AP.
- 12.** ➤ Appuyez sur *[BLACK-OUT]* pour quitter le mode enregistrement.

6.2 Lecture

Lorsque vous allumez l'appareil, vous vous trouvez automatiquement en mode Run. Appuyez sur *[RECORD/MODE]*, pour activer les programmes en mode Audio, Manual ou Auto. Assurez-vous que ces programmes soient d'abord enregistrés comme scène, sans quoi ils ne fonctionnent pas.

Lire le programme en mode Manual

1. ➤ Appuyez sur *[RECORD/MODE]* jusqu'à ce que la LED *[MANUAL]* s'allume.
2. ➤ Appuyez sur *[PROGRAM]* ou *[STROBE]* plusieurs fois jusqu'à ce que le programme souhaité soit choisi.
3. ➤ Si nécessaire : Désactiver *[BLACK-OUT]*.
4. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* pour lire la scène pas à pas.

Lire le programme en mode Audio

1. ➤ Appuyez sur *[RECORD/MODE]* jusqu'à ce que la LED *[AUDIO]* s'allume.
2. ➤ Appuyez sur *[PROGRAM]* ou *[STROBE]*.
3. ➤ Si nécessaire : Désactiver *[BLACK-OUT]*.
4. ➤ Appuyez sur *[UO]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que le programme souhaité soit choisi.
 - ⇒ Le programme sélectionné est commandé par le rythme de la musique, qui enregistre le microphone intégré.

Lire le programme en mode Auto

- 1.** ➤ Appuyez sur *[RECORD/MODE]* jusqu'à ce que ni la LED *[AUDIO]* ni la LED *[MANUAL]* ne s'allume.
- 2.** ➤ Si nécessaire : Désactiver *[BLACK-OUT]*.
- 3.** ➤ Appuyez sur *[UO]* ou *[DOWN]* jusqu'à ce que le programme souhaité soit choisi.
 - ⇒ Une fois le programme sélectionné, il est lu avec la vitesse que vous avez choisie. Vous pouvez régler la vitesse dans une plage de 10 Steps/s à 1 Step/600 s.

Régler la vitesse de déroulement

1. ➤ Appuyez sur *[SPEED]* ou *[FADE+SPEED/DEL]*, pour choisir entre le mode Chase et le mode Strobe.
 - ⇒ L'allumage des LED vous indique votre choix. Si la LED de *[SPEED]* est allumée, vous vous trouvez en mode Chase. Si la LED de *[FADE+SPEED/DE]* est allumée, vous vous trouvez en mode Fade.
2. ➤ Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]*, pour régler la vitesse entre 0.1 s et 600 s. L'écran vous indique la vitesse sélectionnée. « 1:00 » correspond à une minute; « 1.00 » à une seconde.
3. ➤ Appuyez sur *[SPEED]* ou *[FADE+SPEED/DEL]*, pour terminer le réglage.

6.3 Échange de données

Envoi de données

1. ➤ Maintenez [*BLACK-OUT*] enfoncée pendant trois secondes.
2. ➤ Appuyez simultanément sur [*PROGRAMM*] et [*BLACK-OUT*]. Si l'appareil a enregistré des scènes, l'écran affiche « *OUT* », et indique que les données peuvent être envoyées. Sinon l'écran affiche « *EPTY* » – tous les programmes sont vides.
3. ➤ Assurez-vous que le récepteur se trouve en mode Receive, afin de pouvoir réceptionner entièrement le fichier.
4. ➤ Appuyez sur [*FADE+SPEED/DEL*], pour envoyer l'enregistrement. Aucune autre fonction n'est possible durant l'envoi.
5. ➤ Lorsque l'envoi est terminé, l'écran affiche « *END* ». Appuyez une touche de votre choix pour quitter ce mode.

Réceptionner des données

1. ➤ Maintenez *[BLACK-OUT]* enfoncée pendant trois secondes.
2. ➤ Appuyez simultanément sur *[STROBE]* et *[BLACK-OUT]*. Si l'appareil a enregistré des scènes, l'écran indique « *SURE* », si non « *IN* ».
3. ➤ Appuyez sur *[FADE+SPEED/DEL]*, afin de pouvoir réceptionner l'enregistrement.
⇒ L'écran affiche « *IN* ».
4. ➤ Lorsque la réception est terminée, l'écran affiche « *END* ». Appuyez une touche de votre choix pour quitter ce mode.

6.4 Fonctions particulières

Établir le mode Black-out

1. ▶ Éteignez l'appareil.
2. ▶ Appuyez sur *[SPEED]* et *[BLACK-OUT]*, pendant que vous allumez l'appareil.
⇒ Si l'écran affiche « *Y-Bo* », l'appareil ne donne pas de Output une fois allumé. Si l'écran affiche « *N-Bo* », l'Output est activé après l'allumage.
3. ▶ Appuyez sur *[FADE+SPEED/DEL]*, pour passer entre « *N-BO* » et « *Y-BO* ».
4. ▶ Appuyez sur *[PROGRAM]* pour terminer le réglage.

Effacer la mémoire, réinitialiser aux réglages usine

1. ▶ Éteignez l'appareil.
2. ▶ Appuyez parallèlement sur *[PROGRAM]*, *[UP]* und *[FADE+SPEED/DEL]* jusqu'à ce que l'appareil s'allume.
⇒ La mémoire est effacée, l'appareil est réinitialisé aux réglages usine.

7 Données techniques

Alimentation électrique	Bloc d'alimentation électrique (12 V / 300 mA $\overleftrightarrow{\text{A}}$), pôle plus sur le conducteur interne
Dimensions (L × H × P)	220 mm × 65 mm × 72 mm
Poids	0,8 kg

8 Câbles et connecteurs

Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience lumineuse parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un contrôleur DMX détruit, un court-circuit ou « seulement » un spectacle lumière qui ne fonctionne pas.

Connexions DMX

Une prise XLR tripolaire sert de prise DMX, une fiche XLR tripolaire d'entrée DMX. Le dessin et le tableau ci-dessous montrent le brochage d'un couplage adapté.



1	Terre (blindage)
2	Signal inverse, (DMX-, point froid)
3	Signal (DMX+, point chaud)

9 Protection de l'environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.

Remarques

Remarques
